Влада-Радам!

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 150 (1650) ♦ Середа, 13 серпня 1997 року ♦ Ціна договірна

# Високі посадові особи: ЗЛОВЖИВАННЯ І ПОРУШЕННЯ

**У комітетах Верховної Ради**



Паузу між пленарними засіданнями більшість парламентських борців з організованою злочинністю та корупцією, всупереч запевненням Президента про «тотальний кримський загул депутатів», використала для роботи в комітеті і на округах. Принаймні 12 членів комітету останніх три тижні присвятили перевірці серйозних матеріалів, які направили в Генеральну прокуратуру і МВС для правової оцінки. Тема матеріалів, на жаль, традиційна, «головні герої» також: ідеться про факти зловживань, порушення чинного законодавства високими посадовими особами. Тепер у комітеті чекають, чи будуть традиційними результати правових оцінок: «В усякому разі в цій частині все-таки сподіваємося на оригінальність», — оптимістично заявив Григорій Омельченко.

(Закінчення на 2-й стр.).

## Є ризик опинитися між крісел

Лаври «пророків» з Банкової вочевидь не дають декотрим спокійно жити. Мабуть, тому нещодавно з'явився претендент на них. Зокрема, представник Президента у Верховній Раді України народний депутат Роман Безсмертний. В інтерв'ю інформаційному агентству «Інтерфакс-Україна» рішення парламенту вийти 15 серпня на пленарне засідання оцінив як «превентивний хід», висловив думку, що воно належить Голові Верховної Ради України Олександру Морозу і що цей крок продиктовано побоюванням деяких депутатів, що Президент може скористатися нібито конституційним правом на розпуск парламенту. Пан Безсмертний посилається на давно вже обговорений пункт статті, де йдеться про добре відомі 30 днів. Пропозиція цілком вмотивована як для представника Президента України. Але... Але про все по черзі.

(Закінчення на 2-й стор.).

**До відома народних депутатів України**

### Повідомлення

Пленарне засідання сьомої сесії Верховної Ради України відбудеться 15 серпня (п'ятниця) 1997 року в м. Києві.

Початок — о 12-й годині дня.

Реєстрація народних депутатів проводиться 14 і 15 серпня 1997 року.

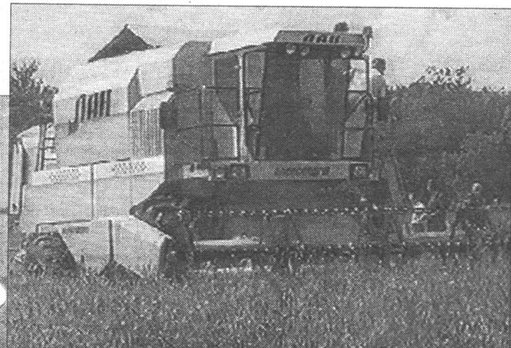
**Секретаріат Верховної Ради України.**

*Закон України*

**Про сільськогосподарську кооперацію**

**(4-5 стор.).**

**Вітчизняний стиль**







## Бути лану з "Ланом". Поки що — за планом

*На викошеному п'ятачку пшеничного поля конезаводу № 174, що неподалік Олександрії Кіровоградської області, можна було побачити дещо незвичну картину: огороджені прапорцями верстаки, автомобілі, намет, піраміда вогнегасників,.. а подалі—кілька незвичайних комбайнів... Зацікавленим, що зупиняли свої авто і підходили, аби роздивитися агрегати зблизька, пояснювали: «Тут випробовує свої комбайни концерн «Лан». За процесом спостерігала збірна команда представників «Автоштампу», «Економ», «Віра-Сервісу» —олександрійських підприємств, які брали участь у виготовленні степових кораблів. Біля них вдень і вночі чергував зв'язковий автомобіль. Автобус доставляв на лан фахівців для консультацій, іноді відвозив на завод запчастини та вузли для внесення змін, запропонованих експлуатаційниками. Жнива йшли повoлі — «Лани» надто часто ламалися.*

*(Закінчення на 8-й стор.).*

## У РЕГІОНІ ДОБРЕ — І ДЕРЖАВІ ЛЕГШЕ

Голова Верховної Ради Автономної Республіки Крим Анатолій Гриценко зустрівся з главою місії ОБСЄ в Україні Майклом Вайгантом, — повідомляє ДІНАУ-Укрінформ. Представника ОБСЄ поінформували про проекти відповідних законів, підготовлених Верховною Радою АРК, зустрічі з Президентом України та керівництвом Верховної Ради, під час яких обговорювалися й питання розширення повноважень республіки, насамперед економічної самостійності кримського регіону. Основою її мають стати договірні бюджетні відносини між центром і автономією. Процвітання держави залежить від добробуту кожного регіону, заявив Анатолій Гриценко.

На зустрічі було також порушено проблему повернення і облаштування депортованих громадян. Керівник місії ОБСЄ в Україні висловив сподівання, що йому вдасться переконати уряди країн-донорів розширити програму підтримки депортованих народів і збільшити статті фінансування.

**Врожай-97**

## Коровай, замішаний на дощовій воді

Навіть старожили не пам'ятають на Поділлі таких плакучих жнив. Дощить чи не щодня. Напередодні збиральної кампанії в окремих господарствах види на врожай були небачені — до ста центнерів з гектара! Та якраз на отих найкращих площах першим почав «жнивувати»... градобій. У Чемеровецькому районі, наприклад, на поля падали крижини величиною з куряче яйце.

(Закінчення на 8-й стор.).

**P.S.**

- У Спілці журналістів України з участю в. о. генпрокурора О. Литвака відбулася прес-конференція з питань захисту життя журналістів.
- Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко відвідав Інститут фтизіатрії та пульмонології Академії медичних наук, а також фармацевтичну фірму «Дарниця».
- У Київ прибули американські спеціалісти зі знищення стратегічних ракет.
- Притулок для дітей, позбавлених батьківської опіки, відкрито у Чернівцях.

## У комітетах Верховної Ради

# Високі посадові особи: зловживання і порушення

(Початок на 1-й стор.).

Цими днями члени комітету завершують підготовку документів, які має бути розглянуто у вересні на пленарних засіданнях, зокрема законопроект у другому читанні «Про внесення змін до статті 9 Закону України «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю» (про вертикальне підпорядкування підрозділів МВС, які займаються боротьбою з організованою злочинністю). Депутати готуються і до розгляду питання про стан законності і боротьби зі злочинністю: на початку наступної сесії перед парламентаріями мають звітувати керівники правоохоронних органів.

Члени комітету також провели три важливі робочі зустрічі з працівниками правоохоронних органів Бельгії, Швейцарії, США, під час яких ішлося про правову допомогу з деяких кримінальних справ, що перебувають у провадженні українських правоохоронців.

— Завершуємо перевірку дуже цікавого і серйозного матеріалу, — розповів про ще один «літній здобуток» пан Омельченко. — Гадаю, він стане підставою для прийняття парламентом рішення про створення депутатської слідчої комісії за аналогією з тією, що була створена з моєї ініціативи 7 липня 1994 року зі «справи Бласко». Знову ж таки тема «класична»: перевірка законності фінансово-валютних операцій, здійснених за кордоном окремими високопосадовими особами виконавчої влади. До речі, як член депутатської слідчої комісії зі «справи Бласко» я готую співдоповідь про результати її розслідування. Зокрема, в тій частині, якою безпосередньо займався: фактами незаконного відкриття за кордоном валютних рахунків, перекачів на них солідних коштів, інших фінансово-валютних операцій. На порядку денному стоїть питання про слухання звітів тимчасових слідчих комісій, створених у Верховній Раді останніми роками.

— Роботи дуже і дуже багато, — запевняли й інші члени комітету і скромно додавали: вони знехтували відпочинок не тому, що їх охопив «надмірний трудовий ентузіазм», просто не можна було перевіряти перевірку заяв, які надійшли на адресу комітету. За роботу протягом липня-серпня, вважають борці з організованою злочинністю, їм можна чесно і відверто дивитися у вічі своїм виборцям. Було справді гаряче, але не від кримського сонця, а від фактів, які відкривалися під час перевірки заяв. Сам Григорій Омельченко зізнався, що не був у відпустці вже три роки, і, якщо випаде така нагода, «на днів десять вирвуся кудись у село, щоб спокійно посидіти на ставку з вудкою». Втім, не виключено, що й тоді невтомний Григорій Омелянович не відпочине від роздумів на тему: на те й щука у річці, щоб карась не дрімав.

**Людмила КОХАНЕЦЬ.**

# Є ризик опинитися між крісел

(Початок на 1-й стор.).

Щодо превентивного ходу, то в складній техніці є так званий захист від дурнів. Його призначення — щоб недостатньо обізнана людина, натиснувши випадково не ту, що потрібно, кнопку, не вивела апаратуру з ладу. Тож, найімовірніше, саме такий механізм вирішено ввести в роботі парламенту. І якщо це справді зробив Олександр Мороз, то що в цьому неприродного чи дивного? Навпаки, йому — Голові Верховної Ради України, як-то кажуть, сам Бог велів стати на сторожі законності й інтересу парламенту. А от щодо Романа Безсмертного, то тут постають деякі запитання. Зокрема, таке: ким його обирали виборці і яку місію він повинен виконувати в законодавчому органі держави? Якщо мені не зраджує пам'ять, то обирали пана Безсмертного передусім народним депутатом, а не представником Президента. Отже, за логікою, він мусить передусім відстоювати інтереси парламенту. По- друге, зарплату він одержує на Грушевського чи на Банковій? І по-третє, слід пам'ятати, що сидіти на двох стільцях, можливо, і простіше, однак є ризик колись таки опинитися між ними.

**Василь ТУГЛУК.**

# Іще раз про місцеві державні адміністрації

**Точка зору**

*До «Голосу України» звернулась адміністрація Президента з проханням опублікувати пропозиції до закону «Про місцеві державні адміністрації», який гарант Конституції повернув Верховній Раді. І це при тому, що парламент двічі долав президентське вето стосовно цього документа. Вважаємо, читачі повинні знати суть пропозицій Президента, разом з тим редакція висловлює свою точку зору на деякі аспекти проблеми.*

Рішучість, з якою глава держави відстоює можливість вибудовувати жорстку вертикаль влади аж до заступників глав райдержадміністрацій, зрозуміла. Бажання тримати країну під повним одноосібним контролем нагадує не такі вже й давні часи ЦК, обкомів, райкомів і парткомів. Вертикаль виконавчої влади, мабуть, справді дозволяє оперативно впливати на хід реформ у державі від Києва до найвіддаленішого хутора. Очевидно, так само є можливість впливати і на інші суспільні процеси — наприклад, на вибори. Чи то до рад усіх рівнів, чи то на президентський пост.

Важко собі уявити, що на Заході, на досвід якого так полюбляють посилатися фахівці президентської адміністрації та прихильники курсу гаранта Конституції, комусь прийде в голову думка призначати керівників місцевого масштабу. У США, Німеччині, Франції, Великобританії та інших передових демократичних державах делегували максимум самостійності регіонам. У Франції, де була нагода побувати, довгий час не могли зрозуміти, якою вертикаллю виконавчої влади ми цікавимось. Лише після тривалих роз'яснень нам було сказано, що у провінціях є представники виконавчої влади, які стежать за дотриманням місцевим керівництвом законів. Ці представники можуть впливати на рішення місцевих властей лише через суди.

У своєму листі до народних депутатів Президент мотивує чергове повернення закону «Про місцеві державні адміністрації» (двічі парламент долав президентське вето двома третинами голосів) тим, що його пропозиції не було розглянуто і не проголосовано. Почитаймо Конституцію разом...

Стаття 94. «Президент України ... повертає закон зі своїми вмотивованими і сформульованими пропозиціями до Верховної Ради України для повторного розгляду».

І далі: «Якщо під час повторного розгляду закон буде знову прийнятий Верховною Радою України не менш як двома третинами від її конституційного складу, Президент України зобов'язаний його підписати та офіційно оприлюднити протягом десяти днів».

І все. Про голосування пропозицій двома третинами постатейно мова не йде.

До речі, Регламент є внутрішнім законом Верховної Ради, і не Президентові його тлумачити.

Що ж тепер виходить? Президент двічі порушив Конституцію, не підписавши закон? Якщо це так, то в чому істинна причина?

Будемо сподіватись, Верховна Рада розбереться.

**Анатолій ФЕДОРІВ.**

## Пропозиції до Закону України «Про місцеві державні адміністрації»

Пропоную внести до прийнятого Верховною Радою України Закону України «Про місцеві державні адміністрації» такі зміни:

1. Частину першу статті 1 після слів «Київська та Севастопольська міські» доповнити словами «районні у містах Києві та Севастополі».

2. Статтю 5 викласти у такій редакції:

«Стаття 5. Склад місцевих державних адміністрацій

Місцеві державні адміністрації формуються їх головами у складі управлінь, відділів та інших структурних підрозділів.

У межах бюджетних асигнувань голови місцевих державних адміністрацій визначають структуру місцевих державних адміністрацій.

Примірні переліки управлінь, відділів та інших структурних підрозділів місцевих державних адміністрацій, а також типові положення про них затверджуються Кабінетом міністрів України».

3. Частину другу статті 10 викласти у такій редакції:

«Перший заступник голови обласної, Київської та Севастопольської міської державної адміністрації призначається на посаду Президентом України за поданням голови відповідної обласної Київської та Севастопольської міської державної адміністрації, погодженим з Кабінетом міністрів України».

4. У частинах третій та четвертій статті 8, назві та тексті статті 33 слова «обласні державні адміністрації», «обласна державна адміністрація», «районні державні адміністрації», «районна державна адміністрація» в усіх відмінках замінити відповідно словами «обласні, Київська та Севастопольська міські державні адміністрації», «обласна, Київська та Севастопольська міська державна адміністрація», «районні, районні у містах Києві та Севастополі державні адміністрації», «районна, районна у містах Києві та Севастополі державна адміністрація».

5. У частині другій статті 47 слова «районних державних адміністрацій — головами обласних державних адміністрацій» замінити словами «районних, районних у містах Києві та Севастополі державних адміністрацій — головами обласних, Київської та Севастопольських міських державних адміністрацій».

**Президент України Л. КУЧМА.**

# Верховна Рада України

**Шановні народні депутати!**

17 липня цього року Президент України був вимушений ще раз повернути для повторного розгляду Верховною Радою України Закон України «Про місцеві державні адміністрації».

Таке рішення було прийнято як тому, що ряд поданих Президентом України вмотивованих і сформульованих (як того вимагає частина 2 статті 94 Конституції) пропозицій не було відхилено двома третинами конституційного складу Верховної Ради України, так і у зв'язку з тим, що деякі положення прийнятого Закону не відповідають Конституції України і їх реалізація не тільки не вирішить окремі принципові питання правового регулювання діяльності місцевих державних адміністрацій, а й створить значні проблеми в їх функціонуванні.

Хочу нагадати, що прийнятий Верховною Радою України Закон України «Про місцеві державні адміністрації» вперше було повернуто Президентом України із сформульованими пропозиціями щодо окремих статей на повторний розгляд ще 10 травня ц. р. Під час цього розгляду 3 червня ц. р. жодна з принципових пропозицій Президента України, як і Закон у цілому, не були проголосовані двома третинами від конституційного складу Верховної Ради України, але Закон було направлено Президентові України на підпис.

З огляду на це 17 червня ц. р. Президент України повторно повернув Закон і запропонував Верховній Раді розглянути його у повній відповідності з Конституцією України. Вже наступного дня, 18 червня, Голова Верховної Ради без додержання вимог Регламенту, за відсутності у депутатів відповідних матеріалів, наголошуючи на тому, що Президент України не має до Закону зауважень, а лише пропонує формально проголосувати його двома третинами конституційного складу Верховної Ради, поставив на голосування таку пропозицію, але вона не набрала потрібної кількості голосів.

За наполяганням головуючого ця сама пропозиція була вдруге поставлена на голосування і набрала 302 голоси. При цьому було також порушена частина третя статті 84 Конституції України, відповідно до якої голосування на засіданнях Верховної Ради здійснюється народними депутатами особисто.

У зв'язку з цим Президент України 23 червня ц. р. утретє звернувся до Верховної Ради України з пропозицією розглянути повернутий ним згідно зі статтею 94 Конституції України Закон у повній відповідності з Конституцією і Регламентом Верховної Ради України.

Як і в попередньому випадку, Голова Верховної Ради України на наступний день, 24 червня ц. р., під час розгляду депутатських запитів та інформацій з місць, запропонував народним депутатам знову проголосувати повернутий Закон, повідомивши, що Президент України не заперечує проти змісту Закону і стурбований лише порушенням процедури його розгляду.

Встановлений порядок розгляду Закону не був додержаний і цього разу. Пропозиції Президента України до конкретних статей не розглядалися. Тільки в поіменному режимі Закон ставився на голосування чотири рази і необхідної кількості голосів народних депутатів не набрав. Лише після відміни саме для цього випадку поіменного голосування (теж шляхом триразового голосування) система «Рада» показала, що за подолання вето Президента України проголосували 307 народних депутатів. Причому і цього разу ряд депутатів був відсутній, хоча в матеріалах про поіменне голосування значилося, що вони брали участь у голосуванні. Тобто і в даному разі була порушена частина третя статті 84 Конституції України.

З урахуванням цього, як уже зазначалося, 17 липня ц. р. Президент України знову повернув Закон України «Про місцеві державні адміністрації» на повторний розгляд зі своїми пропозиціями, оскільки жодного разу Закон і пропозиції до нього не були повторно розглянуті Верховною Радою України у повній відповідності з вимогами Конституції України.

Незважаючи на те, що Президент України відповідно до частини другої статті 94 Конституції України повернув Закон України «Про місцеві державні адміністрації» зі своїми пропозиціями на розгляд Верховної Ради України, це питання на її розгляд не вносилось, а Голова Верховної Ради України одноосібно прийняв 30 липня ц. р. рішення про повернення Закону на підпис Президенту України.

У той же час у пропозиціях Президента України увага Верховної Ради зверталася не стільки на недодержання деяких формальних чи процедурних вимог, скільки на невідповідність Конституції України окремих положень Закону, зокрема, щодо організації виконавчої влади у містах Києві і Севастополі, здійснення якої за статтею 118 Основного Закону покладено на місцеві (в тому числі і районні в цих містах) державні адміністрації.

Такий підхід підтверджується і пунктом 10 розділу XV Конституції України, відповідно до якого до прийняття законів, що визначають особливості здійснення виконавчої влади в містах Києві та Севастополі, виконавчу владу в цих містах здійснюють відповідні державні адміністрації, в тому числі, безперечно, і районні в цих містах адміністрації, винятків щодо яких зазначені положення Конституції не містять. Проте районні в містах Києві та Севастополі державні адміністрації як суб'єкти правовідносин із Закону штучно виключено.

Пропонувалося Президентом України внести зміни і до статті 5 Закону, згідно з якою до складу місцевої державної адміністрації входять лише голова адміністрації, не більше чотирьох його заступників та керівники управлінь, відділів та інших структурних підрозділів.

Не кажучи про те, що місцеві державні адміністрації у такому складі не зможуть реально здійснювати покладені на них Конституцією України та Законом «Про місцеві державні адміністрації» повноваження, положення статті 5 про склад адміністрації не повною мірою узгоджується і з частиною першою статті 4 цього ж Закону, відповідно до якої місцеві державні адміністрації є юридичними особами.

Деяких коректив потребують і положення Закону щодо порядку призначення перших заступників голів обласних, Київської та Севастопольської міських державних адміністрацій, які за певних умов мають виконувати обов'язки голів відповідних адміністрацій.

Немає сумнівів у тому, що невирішення у Законі питань правового статусу районних державних адміністрацій міст Києва і Севастополя, у яких працюють сотні людей, невизначеність складу місцевих державних адміністрацій, нечітке вирішення деяких інших питань неминуче буде призводити до дезорганізації діяльності місцевих органів виконавчої влади, виникнення штучних конфліктів, конфронтації між різними органами та посадовими особами не тільки в містах Києві та Севастополі, а й до дестабілізації обстановки у всій державі, що особливо небезпечно в даний час.

Як глава держави, гарант додержання Конституції України, прав і свобод громадян я не можу і не маю права миритися з таким становищем.

Надсилаючи на повторний розгляд Закон України «Про місцеві державні адміністрації» з відповідними пропозиціями, звертаюся до Вас, шановні народні депутати, з проханням виявити державницький підхід, високу відповідальність, виваженість та мудрість і внести відповідні зміни до цього Закону з тим, щоб створити необхідні умови для ефективної діяльності всієї системи місцевих органів виконавчої влади.

**Л. КУЧМА.**

8 серпня 1997 року.

Новосілля

# Дочекалися...

Сім'ї військових 32-го армійського корпусу, дислокованого в Криму, заселили одну з секцій 9-поверхового будинку в Сімферополі. Ключі від 40 квартир вручав міністр оборони України, генерал-полковник Олександр Кузьмук.

Фонд «Житло — військовим» закупив комфортні квартири будівельної фірми «Консоль», яка славиться європейським рівнем виконання робіт. Черга військових, «афганців», чорнобильців, котрі чекають на житло вже 10 років, зменшилася на 6 відсотків.

Незважаючи на те, що Збройні сили фінансуються нині на 28% від мінімальних потреб, вдається знаходити можливості подолання проблеми. Вже придбано півтисячі квартир, кількість їх максимально збільшено, зазначив, вітаючи новоселів, О. Кузьмук. Командир корпусу Іван Свида запевнив, що вже через кілька днів відсвяткують новосілля ще 15 сімей військовослужбовців, а до кінця року кількість їх перевищить 100. Тили військових будуть захищені надійно.

Віктор ХОМЕНКО.

Сімферополь.



# Нетрадиційно — зате надійно

Сім'ї військовослужбовців одержали ключі від нових квартир у наддніпрянському містечку Кременчуці Полтавської області нетрадиційним методом. Підприємства та організації різних форм власності використали систему взаємозаліків і на основі цього звели три колишні довгобуди, в яких тепер разом з військовослужбовцями оселилися майже 200 сімей.

Незабаром у такий само спосіб буде здано в експлуатацію ще 14—15 житлових будинків загальною площею 70 тисяч квадратних метрів. Як передбачається, у багатьох з них також святкуватимуть новосілля військовослужбовці, черга на житло серед яких почала уперше зменшуватися за останні кілька років, повідомляє ДІНАУ—Укрінформ.

Міліція

# «Наступ» пішов у наступ

У перші дні серпня органи внутрішніх справ держави провели широкомасштабну операцію «Наступ». Вона спрямована проти організованої та транснаціональної злочинності, на знешкодження рекетирських угруповань. Під час «Наступу» ліквідовано майже 200 злочинних груп, у тому числі 42 — з міжрегіональними та міждержавними зв'язками. Наприклад, у Брянській області українськими правоохоронцями спільно з російськими було затримано учасників злочинної групи, яких підозрюють у викраденнях та вбивствах посадових осіб на території України та Росії.

Ретельно вивчали шляхи інтегрування злочинного світу в економіку, банківсько-кредитну систему тощо. Перевірялася правомірність перебування на території України іноземців, зокрема тих, що займаються підприємницькою діяльністю. Здійснювалася перевірка причетності іноземців до дій вітчизняних організованих злочинних угруповань. Виявлено і затримано 544 особи, які, нелегально перебуваючи в Україні, скоїли злочини. За підозрою у вимаганнях затримано 200 іноземців.

Лише за перші дні цього місяця працівники міліції розкрили понад сім з половиною тисяч злочинів. У правопорушників вилучено 359 одиниць автотранспорту, 120 одиниць вогнепальної зброї, майже 13 тисяч набоїв до неї та 25 кілограмів вибухівки.

Центр громадських зв'язків МВС України.

# Мімікрія «оборонки» уникає «похоронки»

Конверсія

У спадщину від занадто мілітаризованої радянської батьківщини Україні залишилося близько п'яти тисяч підприємств оборонно-промислового комплексу.

Незалежній державі, що проголосила себе країною позаблоковою та миролюбною у світовому контексті, така прикраса на шиї, що нагадувала скоріше не коштовне намисто, а кам'яний хрест, не личила. Треба було її позбутися. Проте «похоронка» для «оборонки» була б дуже дорогим задоволенням.

Міністерство машинобудування, ВПК і конверсії ще у 1992 році розробило спеціальні програми «перекроювання» нашого оборонного комплексу з урахуванням можливостей і потреб замовника. Сьогодні діють 52 такі програми із 27 пріоритетних напрямів: суднобудування, радіоелектроніка, електротехніка, приладобудування, важке машинобудування, переробна техніка, нові технології і таке інше. Їх складено так, щоб сповна задовольнити потреби держави в машинобудівній техніці.

Іноді перебудовувати дорожче, аніж будувати з нуля. Переорієнтація військово-промислового велета стало Україні в немалу копієчку. Проте оплатити за всіма рахунками за послугу переведення «броньованого потяга» на мирні рейки державний бюджет не в змозі. Торік з урахуванням взаємозаліку конверсійні заходи профінансовано державою лише на 53,6%.

Але, попри фінансову скруту, обсяг товарної продукції (та, що було реалізовано) по міністерству становив 1996 року більш як 6 млрд. грн. Однак виробляє галузь товару на десять мільярдів гривень.

За даними Міністерства машинобудування, ВПК і конверсії, на початок 1992 року рівень обсягу військової продукції становив більш як 20%, а по деяких окремих підприємствах — 50-80%. Нині на «оборонку» працюють близько 150 підприємств. А питома вага продукції оборонного значення становитиме лише 4%.

Проте машинобудівний комплекс країни, до складу якого входять понад 80% конверсійних підприємств, працює і шукає нових ринків збуту та свого замовника. І не тільки за кордоном на міжнародних виставках-ярмарках військової техніки та озброєння (в ОАЕ, Німеччині, Франції, Голландії), а й на рідній землі. Так, наприкінці літа Мінмашпром України в Запоріжжі влаштує експозицію під гаслом «Україна—Схід—Захід». У виставці візьмуть участь понад сто вітчизняних виробників-машинобудівників. Головна мета цього заходу — реклама виробничого потенціалу українських підприємств. Участь у оглядинах допоможе конверсійникам адаптуватися на сучасному ринку, пристосувати свої здібності на нове соціальне замовлення.

Ольга ВАУЛІНА.

# ЗА ВОГНЕГАСНИК ВЗЯЛИСЯ НАУКОВЦІ

Служба 01

***Учені підрахували, що кожні 5—6 секунд у світі виникає в середньому 2 пожежі. Щоденно на них гинуть 150 —200 людей. Пожежі дедалі частіше стають причиною техніко-екологічних аварій та катастроф.***

На жаль, Україна в запобіганні цього лиха не є винятком. Нині, хоч і дощова погода, в країні щоденно виникає 105 пожеж, збитки від яких становлять понад 55 тисяч гривень, гине худоба, а вогонь знищує 33 будівлі, 3 одиниці автотранспортної техніки.

Тільки в першому півріччі цього року під час пожеж загинули 1188 чоловік (у тому числі 58 дітей) та 620 чоловік травмовано.

Коли вулицею мчить червоний автомобіль, подаючи тривожну сирену, всі розуміють: це пожежники поспішають на допомогу людям, котрі потрапили в біду. Проте мало хто в таку хвилину замислюється над тим, що, крім пожежників у машині, до цього причетний чималий колектив людей, які займаються проектуванням, дослідженням, випробуванням. Законом України «Про пожежну безпеку» визначено, що головною організацією з проведення і координації усіх видів випробувань, стандартизації й метрології в галузі пожежної безпеки в країні є Український науково-дослідний інститут пожежної безпеки МВС України, створений 5 років тому за рішенням уряду.



31 липня інститут спільно з Управлінням державної пожежної охорони проводив III міжнародну науково-практичну конференцію «Пожежна безпека-97». Науковці разом з фахівцями пожежної охорони обговорили цілу низку актуальних питань пожежної безпеки, поділилися досвідом їх вирішення, прийняли відповідні практичні рекомендації.

До вирішення окремих проблем зміцнення протипожежного захисту об'єктів народногосподарського комплексу залучаються відомчі науково-дослідні установи. Це стосується передусім об'єктів АЕС, вугільних шахт, метрополітенів, цивільної авіації, суден, сільського та лісового господарства.

Планується представити окремі цікаві дослідження з історії пожежної охорони, виникнення спеціальних мовних термінів стандартизації. Вперше на конференції було організовано виставку продукції протипожежного призначення, в якій взяли участь багато відомих вітчизняних та зарубіжних фірм-виробників.

Одне слово, є всі підстави сподіватися, що об'єднання зусиль пожежників-науковців та фахівців дозволить зробити вагомий внесок у розробку єдиної науково-технічної політики в галузі забезпечення пожежної безпеки в Україні.

Віктор ЗАДВОРНИЙ, полковник внутрішньої служби, член Спілки журналістів України.

# Замовлене вбивство як елемент бізнесу

Кримінал

***Прес-служба Хмельницької облдержадміністрації оприлюднила сенсаційне повідомлення: співробітники міліції краю заарештували місцевого бізнесмена Івана П., котрого звинувачують у замовленні вбивства п'яти громадян Латвії. Було затримано й одного з кілерів (двоє ще переховуються в Білорусі). За вдалу операцію почесними грамотами було нагороджено чотирьох офіцерів міліції.***

Витоки цих подій беруть свій початок у Латвії, ще за часів Союзу. Тоді виходець з Поділля Іван П. служив у Прибалтиці прапорщиком. Та під час скорочення армії вирішив зайнятися бізнесом. Створив власну фірму. Пообіцявши тамтешнім банкірам та комерсантам золоті гори, виманив у них кредит у кільканадцять мільйонів доларів США, з якими чкурнув на Україну. У Кам'янці-Подільському відразу поставив на широку ногу нову справу, сподіваючись, що в суверенній Україні латиші його вже не дістануть. Але наприкінці 1995 року до нього завітали п'ятеро молодиків за дорученням потерпілих прибалтійців.

Розставатися з мільйонами не хотілося, тому почав дурити «делегатів», мовляв, завтра-післязавтра він з ними розрахується. А тим часом став шукати людей, які могли б... «прибрати» латишів. І незабаром натрапив на сміливців з Дагестану. За кожного вбитого хлопці з сонячного краю забажали мати по 20 тисяч доларів. Ударили по руках. Крім грошей, Іван вручив щойно спеченим кілерам ще й пістолета. І вже вночі, 25 грудня, замовлення було виконано.

Наступного дня тіла двох латишів знайшли в лісосмузі біля цементного заводу. На першому етапі слідство вважало, що хлопців вбили їхні ж співвітчизники, серед яких було двоє колишніх міліціонерів, тоді співробітників приватної детективної агенції. Та наступної весни цю версію було спростовано — у Совому Яру під Кам'янцем знайшли ще три трупи. Ними виявилися розшукувані особи. Ідентифікація показала, що вбивство було вчинено з одного пістолета...

Після арешту кілер і його замовник зізналися в скоєних злочинах. Крім цього, за Іваном П. тягнеться ще й контрабанда, приховування доходів, торгівля валютою.

Михайло ВАСИЛАШКО.

Хмельницька область.

# ЗАКОН УКРАЇНИ

# Про сільськогосподарську кооперацію

**Цей Закон визначає правові, організаційні, економічні та соціальні умови діяльності кооперативів у сільському господарстві та їх об`єднань.**

## РОЗДІЛ I ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Основні поняття

У цьому Законі вживаються такі основні поняття:

сільськогосподарська кооперація — система сільськогосподарських кооперативів, об`єднань, створених з метою задоволення економічних потреб членів кооперативу;

сільськогосподарський кооператив (далі — кооператив) — добровільне об`єднання фізичних і юридичних осіб (далі — членів) у іншу юридичну особу на засадах членства, об`єднання пайових внесків, участі у спільній сільськогосподарській виробничій діяльності та обслуговуванні переважно членів кооперативу;

сільськогосподарський виробничий кооператив — підприємство, створене для спільного виробництва продукції сільського, рибного і лісового господарства, з обов`язковою трудовою участю в його діяльності;

сільськогосподарський обслуговуючий кооператив — підприємство, створене для здійснення обслуговування переважно членів кооперативу на засадах взаємодопомоги та економічного співробітництва;

об`єднання (асоціація, спілка) сільськогосподарських кооперативів (далі — об`єднання) — формування, засноване кооперативами на засадах членства і добровільності для спільного здійснення будь-якої не забороненої законодавством діяльності, пов`язаної із сільськогосподарським виробництвом і захистом економічних інтересів кооперативів, поданням їм інформаційної, консультативно-методичної та іншої допомоги;

член кооперативу — фізична або юридична особа, яка зробила вступний і пайовий внески в розмірах, визначених статутом кооперативу, визнає принципи і цілі кооперативу, дотримується вимог його статуту і користується правом ухвального голосу в кооперативі;

асоційований член кооперативу — фізична чи юридична особа, що зробила пайовий внесок і користується правом дорадчого голосу в кооперативі;

вступний внесок — внесок фізичної або юридичної особи в грошовій формі понад пай при вступі в кооператив для організаційного забезпечення його діяльності в розмірах, встановлених статутом. Вступний внесок зараховується в неподільний фонд і у разі виходу з кооперативу не повертається;

пай — майновий внесок члена кооперативу у створення та розвиток кооперативу, який здійснюється шляхом передачі кооперативу майна, в тому числі грошей, майнових прав, а також земельної ділянки;

додатковий пай — внесок члена кооперативу понад обов`язковий пай, який передається ним за власним бажанням до пайового фонду;

кооперативні виплати — частина доходу кооперативу, яка розподіляється між його членами пропорційно їх участі у накопиченні цього доходу;

участь у господарській діяльності обслуговуючого кооперативу — поставка (збут) через кооператив продукції, сировини, придбання товарів у кооперативі, користування послугами кооперативу.

Стаття 2. Види кооперативів

1. За цілями, завданнями і характером діяльності кооперативи поділяються на виробничі та обслуговуючі.

2. Виробничі кооперативи здійснюють господарську діяльність на засадах підприємництва з метою отримання доходу.

3. Обслуговуючі кооперативи спрямовують свою діяльність на обслуговування сільськогосподарського та іншого виробництва учасників кооперації. Залежно від виду діяльності вони поділяються на переробні, заготівельно-збутові, постачальницькі, сервісні та інші.

Обслуговуючі кооперативи створюються для надання комплексу послуг, пов`язаних з виробництвом, переробкою, збутом продукції рослинництва, тваринництва, лісівництва і рибництва.

Обслуговуючі кооперативи, здійснюючи обслуговування членів кооперативу, не ставлять за мету отримання прибутку.

4. До переробних кооперативів належать кооперативи, які займаються переробкою сільськогосподарської сировини (виробництво хлібобулочних, макаронних виробів, овочевих, плодово-ягідних, м`ясних, молочних, рибних продуктів, виробів і напівфабрикатів з льону, конопель, лісо- і пиломатеріалів тощо).

5. Заготівельно-збутові кооперативи здійснюють заготівлю, зберігання, перепродажну обробку, продаж продукції, надають маркетингові послуги тощо.

6. Постачальницькі кооперативи створюються з метою закупівлі та постачання засобів виробництва, матеріально-технічних ресурсів, необхідних для виробництва сільськогосподарської продукції та продуктів її переробки; виготовлення сировини і матеріалів та постачання їх сільськогосподарським товаровиробникам.

7. Сервісні кооперативи здійснюють технологічні, транспортні, меліоративні, ремонтні, будівельні, еколого-відновні роботи, здійснюють ветеринарне обслуговування тварин і племінну роботу, займаються телефонізацією, газифікацією, електрифікацією в сільській місцевості, надають медичні, побутові, санаторно-курортні, науково-консультаційні послуги, послуги з ведення бухгалтерського обліку, аудиту та інше.

У разі поєднання кількох видів діяльності утворюються багатофункціональні кооперативи.

8. Кооперативи можуть на добровільних засадах утворювати об`єднання, які в свою чергу можуть утворювати об`єднання вищого рівня за галузевими чи територіальними ознаками.

9. Кооперативи та їх об`єднання мають право виступати засновниками різних видів підприємств, мати представництва в інших регіонах України та за її межами.

Стаття 3. Принципи діяльності кооперативів

Кооперативи створюються і здійснюють свою діяльність за такими принципами:

добровільність членства фізичних і юридичних осіб в кооперативі та безперешкодний вихід з нього;

обов`язкова трудова участь членів у діяльності виробничого кооперативу;

обов`язкова участь членів у господарській діяльності обслуговуючого кооперативу;

відкритість і доступність членства для тих, хто визнає статут кооперативу, бажає користуватися послугами цього кооперативу та у разі потреби погоджується брати участь у фінансуванні його на умовах, встановлених статутом кооперативу;

демократичний характер управління, рівні права у прийнятті рішень за правилом «один член кооперативу — один голос»;

обмеження виплат часток доходу на паї;

розподіл доходу між членами кооперативу відповідно до їх участі в діяльності кооперативу;

контроль членів кооперативу за його роботою в порядку, передбаченому статутом цього кооперативу.

Стаття 4. Законодавство, що регулює діяльність кооперативів

Діяльність кооперативів регулюється цим Законом та іншими законами України.

Дія цього Закону не поширюється на споживчі кооперативи.

## РОЗДІЛ II СТВОРЕННЯ КООПЕРАТИВУ І ПОРЯДОК ЙОГО РЕЄСТРАЦІЇ

Стаття 5. Загальні умови створення кооперативу

1. Кооператив створюється його засновниками на добровільних засадах.

2. Засновниками кооперативу можуть бути громадяни України та юридичні особи, зареєстровані в Україні.

3. Рішення про створення кооперативу приймається його установчими зборами.

4. Чисельність членів кооперативу не може бути меншою ніж три особи.

Стаття 6. Державна реєстрація кооперативу

1. Державна реєстрація кооперативу здійснюється у порядку, передбаченому для державної реєстрації суб`єктів підприємницької діяльності.

2. Кооператив вважається створеним і набуває прав юридичної особи з дня його державної реєстрації. Кооператив має самостійний баланс, розрахунковий та інші рахунки в установах банків, печатку із своїм найменуванням.

3. Відмова у державній реєстрації кооперативу може бути оскаржена в судовому порядку.

Стаття 7. Статут кооперативу

1. Статут кооперативу є основним правовим документом, що регулює його діяльність. У статуті визначаються: найменування кооперативу та його місцезнаходження; предмет і мета діяльності; порядок вступу до кооперативу і виходу з нього; розміри та порядок внесення вступного внеску і паю; склад засновників кооперативу; права і обов`язки членів кооперативу; органи управління, порядок їх формування і компетенція; формування неподільного та інших фондів; форми трудової участі та оплати праці членів кооперативу; розподіл доходів кооперативу; співвідношення між кооперативними виплатами і виплатами на паї; умови реорганізації та ліквідації кооперативу. До статуту можуть включатися й інші положення, пов`язані з особливостями діяльності кооперативу, що не суперечать законодавству України.

2. Статут кооперативу приймається засновниками на установчих зборах, зміни та доповнення до нього вносяться загальними зборами його членів. Повідомлення про зміни та доповнення до статуту надсилаються до органу, що зареєстрував кооператив, у тижневий термін з часу їх внесення.

## РОЗДІЛ III ЧЛЕНСТВО В КООПЕРАТИВІ

Стаття 8. Члени кооперативу

1. Членами кооперативу можуть бути як фізичні, так і юридичні особи, які визнають статут і дотримуються його вимог, користуються послугами, формують фонди та беруть участь у діяльності кооперативу відповідно до статті 3 цього Закону.

2. Членами кооперативу можуть бути фізичні особи, які досягли 16-річного віку і виявили бажання брати участь у діяльності кооперативу.

3. Фізичні або юридичні особи можуть бути членами кількох кооперативів, різних за напрямами діяльності.

Стаття 9. Вступ до кооперативу

1. Вступ до кооперативу здійснюється на підставі поданої заяви. Член кооперативу робить вступний і пайовий внески в порядку, визначеному статутом кооперативу.

2. Рішення правління (голови) кооперативу про прийняття до кооперативу підлягає схваленню загальними зборами. Порядок прийняття такого рішення та його схвалення визначається статутом кооперативу.

Стаття 10. Припинення членства в кооперативі

1. Членство в кооперативі припиняється у разі:

добровільного виходу з кооперативу;

припинення трудової участі в діяльності виробничого кооперативу;

виключення у випадках і в порядку, визначених статутом кооперативу;

несхвалення загальними зборами рішення правління (голови) про прийняття до кооперативу;

втрати членом кооперативу — юридичною особою свого статусу;

смерті члена кооперативу;

реорганізації та ліквідації кооперативу.

2. Порядок та майнові наслідки припинення членства в кооперативі визначаються його статутом.

3. Виключення з членів кооперативу може бути оскаржено в судову порядку.

Стаття 11. Права і обов`язки членів кооперативу

1. Основними правами членів кооперативу є:

участь в управлінні справами кооперативу, право голосу на загальних зборах кооперативу, право обирати і бути обраним в органи управління кооперативом. Для членів кооперативу — юридичних осіб ці права реалізуються їх повноважними представниками;

користування послугами кооперативу;

одержання кооперативних виплат — частини доходу кооперативу, що підлягає розподілу між його членами;

одержання частки доходу на пай (додатковий пай);

одержання паю в разі виходу з кооперативу в порядку і термін, визначені статутом кооперативу.

2. Основними обов`язками членів кооперативу є дотримання статуту та виконання рішень загальних зборів і правління кооперативу.

3. Статутом кооперативу може бути передбачено додаткові права та обов`язки членів кооперативу.

Стаття 12. Асоційовані члени кооперативу

1. У кооперативах усіх видів допускається асоційоване членство. Асоційованими членами можуть бути фізичні та юридичні особи, які визнають його статут та зробили пайовий внесок у створення та розвиток кооперативу.

2. Асоційовані члени кооперативу маю право дорадчого голосу, а також на отр мання частки доходу на свій пай.

3. Члени кооперативу можуть переофо мити членство в кооперативі на асоційова членство в порядку, визначеному статут кооперативу.

4. Розміри пайових внесків асоційован членів визначаються статутом кооперативу

5. У разі ліквідації кооперативу його ас ційовані члени мають першочергове пра на отримання свого майнового внеску та ві повідних часток доходу і повернення їх з мельних ділянок у натурі (на місцевості).

## РОЗДІЛ IV ОРГАНИ УПРАВЛІННЯ КООПЕРАТИВУ

Стаття 13. Структура органів управлінн

1. Управління кооперативом здійснюєть на основі самоврядування, гласності, учас його членів у вирішенні питань діяльнос кооперативу.

2. Вищим органом управління кооперат ву є загальні збори. До органів управлін належить правління кооперативу. У разі по реби кооператив наймає виконавчого дире тора, утворює спостережну раду.

3. Для підготовки окремих питань загал ні збори, а в період між ними — правлін кооперативу або спостережна рада можу утворювати спеціальні комісії з членів ко перативу із залученням як консуль найманих працівників.

Стаття 14. Загальні збори

1. Загальні збори:

вносять зміни і доповнення до статут приймають нормативні документи коопер тиву;

обирають шляхом прямого таємного г лосування голову кооперативу та член правління кооперативу, членів ревізійної к місії (ревізора), можуть обирати члені тережної ради тощо;

заслуховують звіти органів управління к оперативу про їх діяльність;

визначають види і розміри фондів кооп ративу, порядок їх формування та викори тання;

затверджують:

правила внутрішнього розпорядку;

річний звіт і баланс кооперативу;

порядок формування і розподілу дохо кооперативу;

рішення правління кооперативу про при няття нових членів;

вирішують:

питання про входження кооперативу об`єднання кооперативів, створення підпр ємств різних видів;

питання про реорганізацію або ліквідац кооперативу.

Загальні збори мають право прийма будь-які інші рішення, пов`язані із стату ною діяльністю кооперативу.

2. Загальні збори проводяться щорічн після закінчення фінансового року. Во можуть скликатися позачергово за рішення правління кооперативу або з ініціативи менше третини членів кооперативу. Правлі ня кооперативу зобов`язане прийняти р шення про скликання загальних зборів і п відомити членів кооперативу про час і міс їх проведення та порядок денний не пізні ніж за 10 днів.

3. Загальні збори правомочні прийма рішення, якщо на них присутні більше пол вини членів кооперативу.

Стаття 15. Правління кооперативу

1. Правління кооперативу створюється кооперативі, до складу якого входить менш як 10 членів.

2. Правління кооперативу:

розробляє і вносить на затвердження з гальних зборів напрями розвитку кооперат ву;

скликає загальні збори членів кооперат ву і контролює виконання прийнятих ни рішень;

вирішує найсуттєвіші питання господа ської діяльності згідно із статутом;

вносить на затвердження загальних зб рів рішення про прийняття до кооперати нових членів та припинення членства;

укладає трудові договори (контракти) разі найму на роботу виконавчої дирекції оцінює її діяльність;

делегує виконавчій дирекції кооперати право на прийняття поточних рішень;

забезпечує збереження майна кооперат ву;

організовує у разі потреби проведен незалежних аудиторських перевірок;

вирішує питання навчання членів кооп ративу, співробітництва з вітчизняними іноземними організаціями.

3. Члени правління кооперативу можу

обирати із свого складу заступника голови та секретаря правління відповідно до статуту кооперативу.

4. Члени правління кооперативу працюють переважно на громадських засадах. У статуті кооперативу можуть бути передбачені винагороди за роботу членів правління.

5. Періодичність проведення засідань правління кооперативу визначається статутом кооперативу. Рішення приймається більшістю голосів за наявності не менш як 2/3 складу членів правління кооперативу.

Стаття 16. Голова кооперативу

1. Голова кооперативу очолює правління. Функції голови та порядок його відкликання визначаються статутом кооперативу.

2. У разі відсутності виконавчого директора його функції виконує голова кооперативу.

Стаття 17. Виконавчий директор

1. Правління кооперативу може наймати виконавчого директора для оперативного управління діяльністю кооперативу. Виконавчий директор не може бути членом кооперативу.

2. Виконавчий директор здійснює свою діяльність на умовах контракту, який укладає з ним правління кооперативу, формує виконавчу дирекцію та виконує функції, делеговані йому правлінням.

Виконавчий директор несе відповідальність за свою діяльність перед кооперативом.

Стаття 18. Спостережна рада кооперативу

1. Для контролю за діяльністю виконавчого органу кооперативу може обиратися спостережна рада. Спостережна рада утворюється за умови, якщо кількість членів кооперативу становить не менш як 50 осіб.

2. Спостережна рада обирається з членів кооперативу на загальних зборах у кількості 3—5 чоловік, якщо інше не передбачено статутом кооперативу. Порядок обрання спостережної ради та її голови і прийняття рішень спостережною радою встановлюється статутом кооперативу.

3. Член спостережної ради не може бути членом правління чи ревізійної комісії.

Стаття 19. Ревізійна комісія (ревізор)

1. Для контролю за фінансово-господарською діяльністю кооперативу обирається ревізійна комісія (ревізор).

У кооперативі, до складу якого входить менш як 10 членів, функції ревізійної комісії виконує ревізор.

Ревізійна комісія (ревізор) підзвітна загальним зборам кооперативу.

2. Ревізійна комісія (ревізор) обирається загальними зборами з числа членів кооперативу відповідно до порядку голосування, встановленого статутом кооперативу. Членами ревізійної комісії (ревізором) не можуть бути члени правління кооперативу чи спостережної ради.

## РОЗДІЛ V
## МАЙНО, ЗЕМЛЯ ТА ФІНАНСИ КООПЕРАТИВУ

Стаття 20. Право власності кооперативу

1. Кооператив є власником будівель, споруд, грошей, майнових внесків його членів, виготовленої ним продукції, доходів, одержаних від її реалізації та іншої діяльності, передбаченої статутом кооперативу, а також іншого майна, придбаного на підставах, не заборонених законом.

2. Члени кооперативу передають право користування належною їм земельною ділянкою кооперативу, як пайовий внесок, у порядку, визначеному Земельним кодексом України. За земельну ділянку, передану в користування, справляється відповідна плата згідно з договором у розмірах, визначених загальними зборами.

Стаття 21. Майно та джерела його формування

1. Для здійснення господарської та іншої діяльності кооператив за рахунок власного майна формує відповідні майнові фонди.

2. Майно кооперативу відповідно до його статуту поділяється на пайовий і неподільний фонди.

3. Неподільний фонд утворюється за рахунок вступних внесків та майна кооперативу (за винятком землі). Пайові внески членів кооперативу до нього не включаються. Порядок формування і розміри неподільного фонду встановлюються статутом.

4. Розміри пайових внесків до кооперативу встановлюються в рівних частинах і/або пропорційно очікуваній участі члена кооперативу в його господарській діяльності.

5. Фінансові ресурси кооперативу формуються за рахунок: доходу від реалізації продукції (робіт, послуг), пайових та інших внесків членів кооперативу, кредитів та інших надходжень, не заборонених законодавством.

6. Правління або виконавчий директор кооперативу використовує фінансові ресурси відповідно до кошторисів або інших документів, затверджених органами управління кооперативу згідно з їх компетенцією.

Стаття 22. Земля кооперативу

Земля кооперативу складається із земельних ділянок, наданих кооперативу в користування або придбаних ним у власність.

Право кооперативу на землю зберігається і в разі входження його до складу кооперативного об`єднання.

За претензіями кредиторів звернення стягнення на земельні ділянки, надані кооперативу в користування, не допускається.

Земельні відносини в кооперативі регулюються Земельним кодексом України та законами України.

Стаття 23. Майнова відповідальність

1. Кооператив відповідає за своїми зобов`язаннями всім належним йому майном. Члени кооперативу відповідають за зобов`язаннями кооперативу тільки в межах пайового майнового внеску.

2. Кооператив не несе відповідальності за зобов`язаннями членів кооперативу.

3. Кооператив може застрахувати своє майно і майнові права. Страхування здійснюється добровільно за рішенням загальних зборів кооперативу, якщо інше не передбачено законами України.

Стаття 24. Кооперативні виплати та виплата часток доходу на паї

1. Кооперативні виплати — це частина доходу кооперативу, яка розподіляється між членами кооперативу (об`єднання) відповідно до обсягів робіт, послуг, коштів, одержаних кооперативом у вигляді надбавок до цін під час реалізації продукції та внаслідок зниження цін у разі придбання товарів у постачальницьких кооперативах та з урахуванням трудової та іншої участі членів кооперативу у його діяльності.

2. Нарахування і виплата часток доходу на паї здійснюється за підсумками фінансового року з доходу, що залишається у розпорядженні кооперативу з урахуванням необхідності формування фондів для його розвитку. Статутом кооперативу може бути передбачено різний відсоток часток доходу на паї для членів і асоційованих членів кооперативу.

3. Відповідно до рішення загальних зборів кооперативу виплата часток доходу на паї може здійснюватися грішми, товарами, цінними паперами, збільшенням паю тощо.

Стаття 25. Право власності на пай

1. У разі виходу з кооперативу фізична чи юридична особа має право на отримання майнового паю натурою, грішми або, за бажанням, цінними паперами відповідно до його вартості на момент виходу, а земельної ділянки — в натурі (на місцевості). Термін та інші умови отримання паю встановлюються статутом кооперативу.

2. Право власності членів кооперативу — фізичних осіб на пай є спадковим.

3. Спірні питання щодо права власності на пай вирішуються згідно із законами України.

## РОЗДІЛ VI
## КООПЕРАТИВНІ ОБ`ЄДНАННЯ ТА ПІДПРИЄМСТВА

Стаття 26. Кооперативні об`єднання

1. Кооперативи за рішенням загальних зборів можуть на добровільних засадах об`єднуватися в об`єднання для спільного здійснення будь-якої не забороненої законодавством діяльності за галузевою або територіальною ознакою. Об`єднання мають статус юридичної особи, створюються на умовах, визначених у статті 5 цього Закону. Об`єднання не мають права втручатися у господарську діяльність засновників.

2. Об`єднання створюються за рішенням установчих зборів уповноважених представників кооперативів.

3. Функції та компетенція об`єднань будь-якого рівня встановлюються в межах повноважень, делегованих кооперативами на установчих конференціях, з`їздах, і містяться в їх статутах.

4. Кооперативи, які увійшли до об`єднання, зберігають статус юридичної особи та повну господарську самостійність і можуть добровільно вийти з об`єднання за рішенням загальних зборів членів кооперативу.

5. Об`єднання формують органи управління, утворюють і поповнюють майнові фонди та фінансуються в порядку, визначеному установчими документами.

6. Об`єднання є власником майна, добровільно переданого йому членами об`єднання, а також набутого внаслідок своєї діяльності та на інших підставах, не заборонених законом. До складу об`єктів права власності об`єднання не належить майно членів об`єднання. Власністю об`єднання є також майно створених ним підприємств, які не мають права вийти із складу об`єднання без його згоди.

7. Об`єднання не відповідає за зобов`язаннями членів об`єднання, а члени об`єднання не відповідають за зобов`язаннями об`єднання, якщо інше не передбачено статутом.

8. Реєстрація об`єднань здійснюється в такому ж порядку, як і реєстрація кооперативів.

Стаття 27. Кооперативні підприємства

1. Для виконання статутних завдань кооперативи та їх об`єднання можуть створювати підприємства різних видів. Такі підприємства функціонують відповідно до їх статутів, затверджених кооперативами (об`єднаннями) — засновниками.

2. Для оперативного управління кооперативним підприємством наймається виконавчий директор на умовах, визначених статтею 17 цього Закону і статутом кооперативу (об`єднання).

3. Кооператив (об`єднання) несе відповідальність за зобов`язаннями свого підприємства в межах статутного фонду підприємства.

## РОЗДІЛ VII
## ГОСПОДАРСЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ КООПЕРАТИВІВ (ОБ`ЄДНАНЬ)

Стаття 28. Основи господарської діяльності кооперативів (об`єднань)

1. Кооператив (об`єднання) відповідно до свого статуту самостійно визначає основні напрями господарської діяльності, здійснює її планування і реалізацію.

2. Кооператив (об`єднання) реалізує свою продукцію, майно, надає послуги за цінами і тарифами, які встановлюються ним самостійно або на договірній основі.

3. Відносини кооперативу (об`єднання) з іншими підприємствами, установами та організаціями, а також з громадянами в усіх сферах господарської діяльності встановлюються на основі договорів (угод).

Стаття 29. Доход кооперативу (об`єднання)

1. Доход кооперативу (об`єднання) формується з надходжень від господарської діяльності після покриття матеріальних і прирівняних до них витрат та витрат на оплату праці найманого персоналу.

2. Доход розподіляється на:

податки і збори (обов`язкові платежі) до відповідних бюджетів;

погашення кредитів;

покриття збитків;

проведення відрахувань у фонди кооперативу;

кооперативні виплати;

виплату часток доходу на паї (до 20 відсотків, визначених до розподілу).

3. Порядок використання доходу кооперативу (об`єднання) встановлюється статутом.

## РОЗДІЛ VIII
## МІЖНАРОДНІ ЗВ`ЯЗКИ І ЗОВНІШНЬОЕКОНОМІЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ

Стаття 30. Міжнародні зв`язки кооперативів (об`єднань)

Кооперативи (об`єднання) мають право вступати до міжнародних кооперативних організацій з метою розвитку співробітництва кооперативів різних країн.

Стаття 31. Зовнішньоекономічна діяльність кооперативів (об`єднань)

1. Кооператив (об`єднання) самостійно здійснює зовнішньоекономічну діяльність відповідно до законодавства України.

2. Порядок використання доходу кооперативу (об`єднання) в іноземній валюті встановлюється валютним законодавством України.

## РОЗДІЛ IX
## ДЕРЖАВА І КООПЕРАТИВИ

Стаття 32. Гарантії прав кооперативів (об`єднань)

1. Держава гарантує дотримання прав і законних інтересів кооперативів (об`єднань) та їх членів, максимально сприяє розвитку і зміцненню господарської самостійності кооперативів відповідно до цього Закону та інших законів України.

2. Контроль за окремою діяльністю кооперативу (об`єднання) здійснюють відповідні органи державної влади в межах своєї компетенції, встановленої законодавством України.

3. Збитки, завдані кооперативу (об`єднанню) внаслідок виконання вказівок органів державної влади або їх посадових осіб, що порушують права кооперативу (об`єднання), а також внаслідок невиконання чи неналежного виконання органами державної влади передбачених законодавством обов`язків щодо кооперативу (об`єднання), підлягають відшкодуванню цими органами. Спори з питань відшкодування збитків вирішуються судом або арбітражним судом.

Стаття 33. Оподаткування

Оподаткування кооперативу (об`єднання) здійснюється відповідно до податкового законодавства.

Стаття 34. Облік і звітність

Кооператив (об`єднання) здійснює бухгалтерський облік результатів своєї діяльності, веде статистичну звітність у порядку, встановленому законодавством України.

## РОЗДІЛ X
## ТРУДОВІ ВІДНОСИНИ В КООПЕРАТИВАХ

Стаття 35. Правове регулювання трудових відносин

1. Трудові відносини членів кооперативу (об`єднання) регулюються цим Законом, законодавством про працю, статутом та правилами внутрішнього розпорядку кооперативу.

2. Для виконання статутних завдань і цілей кооператив (об`єднання) може залучати до роботи за трудовим договором осіб, які не є членами кооперативу. За згодою сторін між кооперативом та найманим працівником може укладатися договір у формі контракту.

3. Кооператив (об`єднання) самостійно визначає форми і систему оплати праці членів кооперативу (об`єднання) і найманих працівників з урахуванням норм і гарантій, встановлених законодавством.

Кооперативні виплати і виплата часток доходу на паї членам кооперативу та асоційованим членам до оплати праці не належать.

Стаття 36. Охорона праці

1. Кооператив (об`єднання) забезпечує дотримання встановлених норм і правил з охорони праці, техніки безпеки, вимог щодо виробничої санітарії.

2. Кооператив (об`єднання) несе відповідальність за шкоду, заподіяну здоров`ю членів кооперативу (об`єднання) — фізичних осіб, найманих працівників внаслідок виконання ними своїх службових обов`язків, відповідно до законодавства.

## РОЗДІЛ XI
## РЕОРГАНІЗАЦІЯ ТА ЛІКВІДАЦІЯ КООПЕРАТИВІВ (ОБ`ЄДНАНЬ)

Стаття 37. Реорганізація кооперативу (об`єднання)

Кооператив (об`єднання) може реорганізовуватися в підприємства інших форм господарювання за рішенням загальних зборів (засновників) у порядку, визначеному статутом. З моменту реорганізації кооператив (об`єднання) припиняє свою діяльність.

У разі реорганізації кооперативу (об`єднання) всі його права та обов`язки переходять до правонаступників.

Стаття 38. Ліквідація кооперативу (об`єднання)

1. Кооператив (об`єднання) ліквідується:

кооператив — за рішенням загальних зборів членів кооперативу; об`єднання — зборів уповноважених представників кооперативів;

за рішенням суду або арбітражного суду.

2. Ліквідація кооперативу здійснюється ліквідаційною комісією, призначеною загальними зборами членів кооперативу, а об`єднання — зборами уповноважених представників кооперативів, а у разі їх ліквідації за рішенням суду або арбітражного суду — ліквідаційною комісією, призначеною цими органами.

З дня призначення ліквідаційної комісії до неї переходять повноваження з управління кооперативом (об`єднанням). Ліквідаційна комісія у триденний термін з часу її призначення публікує інформацію про ліквідацію кооперативу (об`єднання) в одному з офіційних (загальнодержавному, регіональному) друкованих засобів масової інформації із зазначенням строку подачі заяв кредиторами своїх претензій. Ліквідаційна комісія проводить належну підготовчу та організаційну роботу, складає ліквідаційний баланс та подає його органу, що прийняв рішення про ліквідацію кооперативу (об`єднання). Повнота і достовірність ліквідаційного балансу повинні бути підтверджені аудиторами.

3. Розпорядження землею кооперативу, що ліквідується, здійснюється в порядку і на умовах, передбачених земельним законодавством.

4. Майно кооперативу, що залишилося після розрахунків з бюджетом, банками та іншими кредиторами, розподіляється між членами кооперативу пропорційно вартості їх паю.

5. У разі ліквідації об`єднання його майно, що залишається після виплати заробітної плати працівникам, виконання зобов`язань перед бюджетом, банками та іншими кредиторами, розподіляється між членами об`єднання в розмірах і в порядку, передбачених статутом об`єднання.

6. Ліквідація вважається завершеною, а кооператив (об`єднання) таким, що припинив свою діяльність, з моменту внесення органом державної реєстрації запису про його ліквідацію до державного реєстру.

## РОЗДІЛ XII
## ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

**Президент України**
**Л. КУЧМА.**

м. Київ,
17 липня 1997 року.
№ 469/97-ВР.

## Хроніка. Факти. Події

● *Вашингтон*

### Одержав право і ним скористався

Президент США Білл Клінтон наклав вето на три окремі статті законів про податкову реформу і скорочення державних витрат, які складають єдиний план збалансування федерального бюджету до 2002 року. Таким чином він уперше в американській історії скористався «правом постатейного вето», яке було надане йому конгресом 1996 року.

● *Каїр*

### Прогрес то є, то його немає

Американський емісар Денніс Росс піддав критиці деякі заходи, вжиті Ізраїлем проти палестинців у відповідь на теракти в Західному Єрусалимі. Росс провів серію зустрічей з палестинськими та ізраїльськими офіційними особами для забезпечення співробітництва сторін в питаннях безпеки. Він назвав переговори «кроком у напрямі нормалізації обстановки». Раніше представники Ізраїлю та Палестинської автономії заявили, що прогресу під час цих зустрічей досягнуто не було.

● *Пекін*

### Хто переможе: син чи парламент?

Прибулі до Пекіна пномпенські лідери — Хун Сен, Унг Хуот та Чеа Сім — одержали аудієнцію у короля Нородома Сіанука, який проходить курс лікування в китайській столиці. Мета візиту «трійці» — заручитися офіційною згодою короля щодо призначення міністра закордонних справ Унг Хуота першим прем'єр-міністром замість сина монарха — Нородома Ранарита, скинутого другим прем'єром Хун Сеном. Унг Хуот, як відомо, одержав більшість голосів у парламенті. Результати голосування було також офіційно закріплено декретом спікера національного парламенту Чеа Сіма, який виконує обов'язки глави держави на період відсутності короля.

● *Кіто*

### Селяни бунтують

Уперше за шість місяців перебування при владі тимчасовий президент Еквадору Фабіан Аларкон відчув на собі силу народного гніву. Кілька осіб дістали поранення внаслідок сутичок між маніфестантами та силами охорони порядку під час маршів на підтримку конституційної реформи, які прокотилися країною. Перші свій голос проти гальмування урядом обіцяних у ході травневого референдуму конституційних реформ підняли сільські жителі, інтереси яких деякі з обговорюваних поправок зачіпають напряму.

● *Сянган*

### Врятуйте таїландський бат!

Падіння курсу акцій на фондових біржах країн Південно-Східної Азії (ПСА) не зупинило прийняття в понеділок у Токіо з ініціативи Міжнародного валютного фонду потужної програми порятунку таїландського бата, що опинився в кризі. В Малайзії зареєстровано падіння на 3,5 відсотка, на Філіппінах — на 2,8, в Індонезії —на 2,4. Національні валюти в країнах ПСА різко пішли вниз стосовно долара США в липні.

**За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних агентств.**

# Туди легше втікти, ніж там затриматися

***НЕЩОДАВНО Президент США Білл Клінтон доручив держсекретареві Мадлен Олбрайт провести консультації з конгресом щодо питання надання притулку біженцям з інших країн. Про це повідомило Інформаційне агентство Сполучених Штатів.***

Зокрема, господар Білого дому запропонував наступного року приймати стільки біженців, як і нині, — 78 тисяч чоловік. Левова частка цих «місць» надаватиметься громадянам країн колишнього Радянського Союзу та Східної Європи. Інші «вакансії» розподілятимуть так: 7 тисяч — для африканців, 14 тисяч — для біженців зі Східної Азії, 4 тисячі — для Латинської Америки та країн Карибського басейну, 4 тисячі — для Близького Сходу і 3 тисячі — резерв у разі «непередбачених ситуацій».

Слід зробити застереження. Українські громадяни, які хочуть отримати в США статус біженців, живуть примарними надіями: на території нашої держави немає «гарячих точок», а еміграція має насамперед економічний характер (тобто, зумовлена погіршенням економічної ситуації в країні, а не збройними конфліктами). Тож, найпевніше, наших співвітчизників не буде серед цих 46 тисяч, які поповнять величезну армію американських емігрантів.

Але питання про збереження кількості біженців в США опосередковано заторкує й інтереси колишніх українських громадян. Останні рішення уряду Сполучених Штатів свідчать про бажання Вашингтона проводити жорсткішу імміграційну політику, водночас нічого особливо не змінюючи у питанні про біженців.

Торік американський конгрес прийняв рішення скасувати пільги для літніх і непрацездатних легальних іммігрантів і біженців, які протягом п'яти років не отримали громадянства США. Як відомо, не так просто скласти іспити на громадянство Сполучених Штатів для сімдесятирічних старих, та ще й англійською мовою. Тож не дивно, що деякі з них не пройшли натуралізацію. І за це тепер страждають: близько 80—100 тисяч вихідців з колишнього Радянського Союзу (і серед них —українці) зазнали значних фінансових збитків після прийняття такого рішення конгресом. І американські законодавці не хочуть повертати старим іммігрантам скасовані пільги.

Може, чимало з цих 46 тисяч чоловік, які емігрують наступного року до США, через п'ять років також опиняться в Новому Світі без засобів до існування. Схоже, Сполучені Штати — країна емігрантів —поступово перетворюється на країну, недосяжну для емігрантів і дещо жорстоку щодо них.

**Надія БЕДРИЧУК.**

**Павло АНГЕЛУЦА, Брисбен (Австралія), спеціально для «ГУ»**

# Життя коротке, але пристойне

***З-ПОМІЖ майже 18 мільйонів австралійців належать до аборигенських племен або мають хоч малу часточку аборигенської крові 353 тисячі. Ці дані стали відомі завдяки перепису населення, проведеному 1996 року.***

В порівнянні з 1991 роком, населення Австралії збільшилось на 6,2%. З усіх жителів Австралії 21% народилися за кордоном, більшість із них приїхала з Великобританії, Нової Зеландії, Італії, В'єтнаму, Греції, Китаю, Німеччини та Філіппін. Серед іммігрантів пальму першості тримають європейці (56,7%), на другому місці — вихідці з Азії (21,9%). У Сиднеї, Мельбурні та Перті іммігранти становлять майже третину населення.

Найбільше зросла кількість людей у столиці курортного штату Квінсленд — Брисбен — на 11,8%.

Як виявилося, живуть австралійці недовго. Середній вік чоловіків становить лише 33 роки, жінок — 34. До речі, представниць прекрасної половини в Австралії на 0,5% більше, ніж чоловіків.

Австралійці далеко не безбожники, хоча кожен четвертий визнає себе атеїстом. Сповідують християнство 70,3%. Серед них найбільше відвідують католицьку церкву (38,1%), але не набагато поступається й англіканська (32%). Прихильників православ'я тут мало — лише 3,9%, але саме серед цих віруючих — австралійські українці.

Є представники й інших релігій. Зокрема, 80 тисяч іудеїв, по 200 тисяч — прихильників ісламу та буддизму.

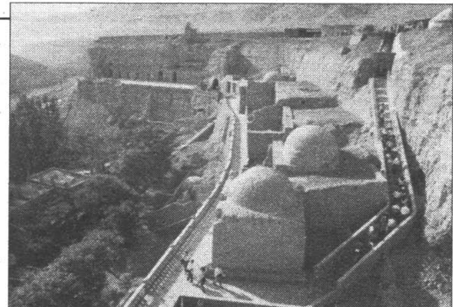
Заповітною мрією пересічного австралійця є власний будиночок. Землі в Австралії, на щастя, вистачає. 80% австралійців живуть у міських будинках чи за містом. Повними власниками своїх помешкань стали вже 40,9% жителів цієї країни, а ще 25,5% виплачують позики за куплені «хати».

Торік кожен житель країни отримував у середньому 219 американських доларів на тиждень. Але якщо брати окремо регіони, то різниця буде значна. Так, в столиці Канберрі ця сума набагато більша (322 долара), ніж у Тасманії (192 долара). Статистика стверджує, що австралійцям живеться непогано. Однак лише 1,8% населення заробляють більше, ніж 58500 доларів на рік.

## Новий рекорд довголіття

Право американця Крістіана Мортенсена називатися найстарішим мешканцем Землі заперечили жителі болгарського села Мадан, яке знаходиться в горах Родоп. Вони вважають, що це почесне звання належить не 115-річному американцеві, а їхній землячці Фейме Хасановій, котра досягла поважного віку — 118 років. У Мадані буде створено ініціативний комітет, який спробує виправити неточність у Книзі рекордів Гіннесса, повідомляє ІТАР-ТАКС.

Дата народження старої родопчанки підтверджується не лише документами, але й висновками відомого болгарського геронтолога Аргіра Хаджихристова, який провів серію біотестів. Фейме Хасанова відсвяткувала свій 118-й день народження в квітні. Як вважає сама бабуся Фейме, відома далеко за межами рідного Мадана, до такого похилого віку їй вдалося дожити завдяки здоровій їжі. Перевагу вона віддає картоплі, квасолі та молочним продуктам.



**На знімку: печерні храми Боцзикеліє (Китай).**

**Дослівно**

## Кандидати вже вийшли на старт

В огляді преси радіо «Дойче велле» йшлося про початок передвиборчої боротьби, що спалахнула в Москві:

**«У США підготовка до нових виборів починається наступного дня після обрання президента. Росія, яка ще тільки освоює принципи західної демократії, і в цьому прагне не відставати від віянь часу. Недавні політичні маневри в Москві показують, як готуються до виборів 2000 року потенційні кандидати на пост президента. Першим «яблуком розбрату» стала компанія «Зв'язокінвест». Суперечка з приводу її часткової приватизації поділила на два табори політиків і бізнесменів, які підтримували Єльцина на останніх виборах. До одного з таборів належать ліберали Анатолій Чубайс і Борис Нємцов. До другого — більш консервативно настроєний прем'єр Віктор Черномирдін (котрий, очевидно, теж мітить на президентський пост), а також близькі йому за духом політики. Обидві групи мають могутніх прихильників у діловому світі», — зазначає фінська газета «Аамулехті».**

# Торгуйте і збагачуйтеся

***У МІСТЕЧКУ Уахай, що за кілометр від гаванського міжнародного аеропорту імені Хосе Марті, почала діяти зона вільної торгівлі. Її офіційно відкрив міністр іноземних капіталовкладень та економічного співробітництва Ібраїм Феррадіс.***

В Уахаї на площі 21,5 га вже розмістилося 24 торговельні фірми. Найближчим часом до них приєднаються чотири промислові підприємства, проектно-будівельне агентство і компанія технічного обслуговування, повідомляє кореспондент ІТАР-ТАКС.

Це перша з чотирьох таких зон, що їх намічено створити до кінця року для залучення іноземних інвестицій. У липні плановано відкрити зону вільної торгівлі площею більш як 500 га в порту Маріель, що за 40 км на захід від Гавани, в грудні — ще одну площею 430 га в порту С'єнфуегос — за 270 км на південь від столиці.

Відповідно до прийнятого на Кубі закону, що регулює діяльність зон вільної торгівлі, 75 відсотків виробленої там продукції піде на експорт, решту реалізовуватимуть на внутрішньому ринку. Вкладникам надано особливий митний, банківський, податковий, міграційний і соціальний режим, а також пільги в таких сферах, як трудове законодавство, інвестиції і зовнішня торгівля.

# Інформація про перший випуск акцій акціонерного банку «Укргазбанк»

### 1. Характеристика емітента

Акціонерний банк «Укргазбанк» (далі-Банк) створюється відповідно рішення Загальних Зборів акціонерів АБ "Укргазбанк", закритого акціонерного товариства, від 4 серпня 1997 року (протокол № 14) шляхом реорганізації останнього у відкрите акціонерне товариство зі статутним фондом 2300000 (два мільйони триста тисяч) гривень. Акціонерний банк «Укргазбанк» створюється у вигляді відкритого акціонерного товариства, є правонаступником акціонерного банку "Укргазбанк", створеного у вигляді закритого акціонерного товариства, який, в свою чергу, є правонаступником акціонерного комерційного банку"Хаджибейбанк", зареєстрованого Національним банком України 21 липня 1993 року за №183.На момент прийняття рішення про перший випуск акцій для відкритого продажу Банк має зареєстрований і сплачений статутний фонд у розмірі 2300000 (два мільйони триста тисяч) гривень. Місцезнаходження Банку: 252087, Київ, вул. Єреванська, 1.

Засновники Банку - суб'єкти підприємницької діяльності. Керівні органи Банку: Загальні Збори акціонерів, Рада і Правління Банку. Загальні Збори акціонерів - найвищий орган управління Банку. Голова ради Банку - Бакай І.М. Поточною діяльністю Банку керує правління. Голова правління - Горбаль Василь Михайлович, освіта вища, економіст-міжнародник, стаж роботи за спеціальністю - 4 роки. Головний бухгалтер - Чермошенцева Тетяна Андріївна - освіта вища, економіст, стаж роботи за спеціальністю - 18 років.Предметом діяльності Банку є виконання банківських операцій та надання послуг юридичним та фізичним особам згідно зі Статутом Банку, ліцензією, наданою Національним банком України 26 грудня 1996 року №123, відповідно до чинного законодавства України та нормативних актів Національного банку України. Банк має дозволи Міністерства фінансів України на здійснення діяльності по випуску та обігу цінних паперів, виданий 23 лютого 1996 року за № 875, та на здійснення діяльності як депозитарію інвестиційного фонду чи інвестиційної компанії, виданий 22 лютого 1996 року за №142, дозвіл, виданий Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку на право ведення власного реєстру власників іменних цінних паперів 18 лютого 1997 року №30-23-Е .Банк має філію в місті Одесі.

За весь час роботи Банк працює без збитків.Аудиторська перевірка діяльності Банку здійснюється акціонерним товариством аудиторською фірмою "Зовнішінформаудит" (ліцензія Аудиторської палати України серії АБ 000108 від 17.04.1994 року №104) та міжнародною аудиторською компанією "Deloitte & Touche".

Чисельність працівників Банку станом на 1 серпня 1997 року становить 90 чол.

### Консолідований баланс (в грн.)

| Актив | на 01.01.1997 | на 01.07.1997 |
|---|---|---|
| 1. Каса та кор. рахунок | 849189 | 1159512 |
| 2. Кор. рахунки в інших банках | 63631 | 1469731 |
| 3. Кредити видані | 4001424 | 4634441 |
| 4. Міжбанківський кредит | | 501390 |
| 5. Цінні папери | 243465 | 245333 |
| 6. Основні засоби, МШП | 140474 | 616910 |
| 7. Дебітори | 113869 | 541585 |
| 8. Міжфіліальні обороти | 402746 | 149686 |
| 9. Відвернені кошти за рахунок прибутку | 113294 | 303030 |
| 10. Інші активи | 353594 | 1458170 |
| Всього активів | 6281686 | 11079788 |

| Пасив | на 01.01.1997 | на 01.07.1997 |
|---|---|---|
| 1. Статутний фонд | 2300000 | 2300000 |
| 2. Резервний фонд | 22222 | 31730 |
| 3. Інші фонди банку | 206363 | 383088 |
| 4. Кор. рахунки інших банків | 7038 | 1332692 |
| 5. Кошти на рахунках клієнтів | 1742198 | 2584028 |
| 6. Вклади та депозити | 760221 | 1170636 |
| 7. Міжбанківський кредит | 500000 | 501390 |
| 8. Кредитори | 18685 | 861442 |
| 9. Міжфіліальні обороти | 402746 | 149686 |
| 10. Власна валюта | 39505 | 1433218 |
| 11. Інші пасиви в т.ч. | 169232 | 28848 |
| 12. Прибуток | 113476 | 303030 |
| Всього пасивів | 6281686 | 11079788 |

### Звіт про прибутки та збитки (в грн.)

| Доходи від основного виду діяльності | Інші доходи | Операційні витрати | Витрати по утриманню апарату Банка | Балансовий прибуток (збиток) |
|---|---|---|---|---|
| 1003915 | 34343 | 505849 | 418933 | 113476 |

### 2. Ділова активність

Банк здійснює розрахунково-касове, кредитне та депозитне обслуговування юридичних осіб та громадян, проводить довірчі операції, операції факторингу, операції з цінними паперами та платіжними документами, фінансує капітальні вкладення за дорученням власників або розпорядників інвестованих коштів, виконує всі види послуг, пов'язаних з валютним обслуговуванням суб'єктів господарської діяльності та населення, використовуючи широку мережу прямих кореспондентських рахунків іноземних банків, приймає на зберігання цінності клієнтів.Банк не має простроченої заборгованості кредиторам та заборгованості по платежах в бюджет. За період функціонування Банку до нього не застосовувались заходи по фінансовому оздоровленню.

### 3. Дані про емісію цінних паперів

Відповідно з рішенням Загальних Зборів акціонерів від 4 серпня 1997 року (протокол № 14) про реорганізацію акціонерного банку "Укргазбанк" з закритого акціонерного товариства у відкрите акціонерне товариство Банк оголошує обмін акцій закритого акціонерного товариства АБ "Укргазбанк" на акції відкритого акціонерного товариства АБ "Укргазбанк". Запланований обсяг емісії - 2300000 (два мільйони триста тисяч) гривень. Всього випускається 230000 (двісті тридцять тисяч) простих іменних акцій номінальною вартістю 10 гривень, однією серією А з порядковими номерами з 0000001 по 0230000 в паперовій формі. Строк обміну акцій - з 25 серпня 1997 року по 1 жовтня 1997 року.Обмін акцій здійснюється за принципом : одна акція закритого акціонерного товариства АБ "Укргазбанк" на одну акцію відкритого акціонерного товариства АБ "Укргазбанк".Обмін акцій проводиться в приміщенні Банку за адресою:252087, Київ, вул. Єреванська, 1, без використання послуг посередників.Установчі збори будуть скликані протягом п'яти днів з дати завершення обміну акцій. У випадку незаснування відкритого акціонерного товариства АБ "Укргазбанк", а також у випадку відмови акціонера здійснити обмін акцій кошти повертаються не пізніше, ніж через 30 днів.Виплата дивідендів акціонерам проводиться у відповідності з рішенням Загальних Зборів акціонерів за підсумком діяльності Банку за рік.Після реєстрації випуску акцій акціонеру видається сертифікат на загальну суму акцій за номінальною вартістю. Для обміну акцій акціонеру необхідно надати правлінню Банку заяву. Реєстр акціонерів Банку ведеться безпосередньо емітентом.

### 4. Дані про розміщення раніше випущених акцій

Попередні випуски акцій в кількості 100 000 штук простих іменних номінальною вартістю 10 гривень кожна на загальну суму 1 000 000 гривень зареєстровані Міністерством Фінансів України 15 лютого 1996 року за № 90/1/96 та розміщені серед засновників Банку. Кошти на момент реєстрації сплачені повністю, всі акції серії А за номерами з 0000001 по 0100000. П'ятий випуск акцій в кількості 130 000 штук простих іменних номінальною вартістю 10 гривень кожна на загальну суму 1 300 000 гривень зареєстрований Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку 15 травня 1997 року за № 477/1/97 та розміщений серед засновників Банку. Кошти на момент реєстрації сплачені повністю, всі акції серії Б за номерами з 0000001 по 0130000.

### 5. Фактори ризику

Приймаючи рішення про придбання акцій першої емісії акціонерного банку «Укргазбанк» покупець повинен враховувати такі фактори ризику: погіршення економічної ситуації в Україні; зміни податкової політики.

Голова правління АБ «Укргазбанк»

**В. М. Горбаль**

---

Лубенська державна податкова адміністрація у Полтавській області повідомляє, що арбітражний суд Полтавської області (м. Полтава, вул. Зигіна 1) порушив справу № 1126/26 про визнання банкрутом малого приватного підприємства «Простор», ідентифікаційний код 13949562, юридична адреса: 315500, м. Лубни, вул. Щелканова, 14/1, кв.3, розрахунковий рахунок 468415 в Лубенській філії «Полтава-банк» вул. Леніна, 52.

Майнові претензії кредиторів та заяви санаторів арбітражним судом приймаються в місячний термін з дня опублікування оголошення.

---

Довірче товариство «Народний фонд приватизації — Карниця» в зв'язку з самоліквідацією припиняє свою діяльність.

Претензії приймають протягом одного місяця з дня опублікування повідомлення за адресою: 253099, Київ, вул. Руднєва, 48, тел. (044) 556-52-64.

Ліквідаційна комісія.

---



---

Арбітражний суд м. Києва (252030 м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) порушив справу № 17/137 про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю з іноземними інвестиціями «Хапланекс Гмбх Експорт-імпорт», розташованого за адресою: 252039, м. Київ-39, вул. Голосіївська,7 (готель «Театральний», кім.391 —393, р/р 2467571 в АКБ «Україна» (4-е Київське від.) МФО 300034, код.14361629.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

---

ООО фирма «Метпродсервис», код № 23723155, зарегистрирована 9 октября 1995 года исполнительным комитетом Печерского районного совета народных депутатов, объявляет о своей ликвидации. Претензии принимаются в течение месяца со дня опубликования. Телефон 550-00-87.

---

Арбітражний суд м. Києва порушив справи про банкрутство:

1. Приватного підприємства «Хвиля» (м. Київ-232, вул. Милославська, 17), розрахунковий рахунок 468666 у Київській філії АБ «Полісся», МФО 322324, справа № 11/1286 від 18.07.97 р.
2. Приватного підприємства «Орфей» (м. Київ-156, вул. Жукова, 53 «а»), розрахунковий рахунок 1468704 у КФКБ «Полісся», справа № 11/129-б від 18.07.97 р.
3. Товариства з обмеженою відповідальністю «Лаціо» (м. Київ-222, вул. Сабурова, 1 «а», кв. 162) , розрахунковий рахунок 6467265, в/р 20118044 у Печерському відділенні УСБ, справа № 11/130-б від 18.07.97р.
4. Товариства з обмеженою відповідальністю «Глорія-М» (м. Київ-225, вул. Бальзака, 61, кв.219), розрахунковий рахунок 746770 у АКБ «Градобанк», МФО 300078, в/р 7467707/001 у АКБ «Градобанк», справа № 11/131-б від 18.07.97 р.
5. Товариства з обмеженою відповідальністю «Аверс-Д» (м. Київ-224, пр-т Маяковського, 5, кв.150), розрахунковий рахунок 23467150 у 2-му відділенні АКБ «Градобанк» м. Києва, справа № 11/132-б від 18.07.97 р.
6. Товариства з обмеженою відповідальністю фірма «Соуела» (м. Київ-224, пр-т Маяковського, 4, кв.270), розрахунковий рахунок 2467215 у Ватутінському відділенні ПІБ м. Києва, справа №19/274 від 21.07.97 р.
7. Малого підприємства «ВТ» (м. Київ-225, вул. Бальзака, 8 «в»), розрахунковий рахунок 000468007 у Подільському відділенні ПІБ м. Києва, справа №19/275 від 21.07.97 р.
8. Малого підприємства «Камаль» (м. Київ-217, вул. Драйзера, 8), розрахунковий рахунок 468837 у Дніпровському відділенні ПІБ, зКПО 01019646 м. Києва, справа № 19/276 від 21.07.97 р.
9. Товариства з обмеженою відповідальніст «Брокерська фірма «ЕЛФ-2» (м. Київ-225, вул. Бальзака, 22), розрахунковий рахунок 2467972 у Ватутінському відділенні ПІБ, справа № 19/277 від 21.07.97 р.
10. Товариства з обмеженою відповідальністю «Лів» (м. Київ-222, пр-т Маяковського, 49 «а», кв. 43), розрахунковий рахунок 32467472 у 3-му відділенні АКБ «Градобанку», справа № 19/278 від 21.07.97 р.
11. Товариства з обмеженою відповідальністю «Сенсор ЛТД» (м. Київ-232, вул. Милославська, 19), розрахунковий рахунок 8467803, в/р 2180526 у АКБ «Київ», МФО 322498, справа № 11/133-б від 25.07.97 р.
12. Товариства з обмеженою відповідальністю «Тамерлан» (м. Київ-217, вул. Драйзера, 5) розрахунковий рахунок 31467485 у 3-му відділенні «Градобанку», справа № 11/134-б від 25.07.97 р.
13. Товариства з обмеженою відповідальністю «Сантрекс» (м. Київ-232, вул. М. Цвєтаєвої, 8, кв.486), розрахунковий рахунок 467658 у Київському відділенні АПБ «Україна», справа № 11/135-б від 25.07.97 р.
14. Товариства з обмеженою відповідальністю «Купава» (м. Київ-222, пр-т Маяковського, 56 «а»), розрахунковий рахунок 1467931 у Ватутінському відділенні ПІБ м. Києва, справа № 11/136-б від 25.07.97 р.
15. Приватного підприємства «Торгсервіс-Трейдінг» (м. Київ-166, вул. Милютенка, 46), розрахунковий рахунок 3644645 у філії «АБ «Полтава-Банк», МФО 322562, справа № 11/137-б від 25.07.97 р.
16. Товариства з обмеженою відповідальністю «Київлісервіс» (м. Київ-140, вул. Братиславська, 21), розрахунковий рахунок 1467795 у Київській обласній дирекції УСБ м. Києва, справа № 11/138-б від 25.07.97р.
17. Організація орендарів «Касандра» (м. Київ-222, пр-т Маяковського, 47), розрахунковий рахунок 602301 у Київському філіалі АКБ «Новий», справа № 11/139-б від 25.07.97 р.

---

*Арбітражний суд Чернівецької області (274101, м. Чернівці, вул. О. Кобилянської, 14) порушив справи про банкрутство:*

*— малого приватного підприємства «Беркут», м. Чернівці, вул. Червоноармійська, 39/68; справа № 6-67-50/б;*

*— кооперативу «Малиш», м. Чернівці, вул. Панаса Мирного, 10/2; справа № 6-68-51/б;*

*— учбово-виробничої фірми «Бонум», м. Чернівці, пров. Вірменський, 5; справа № 6-69-52/б;*

*— госпрозрахункового тенісного клубу, м. Чернівці, вул. О. Гузар, 2-а; справа № 8-77-56/б;*

*— колективного підприємства «Західопт», м. Чернівці, вул. Руська, 72/1-а; справа № 8-41-29/б;*

*— приватної виробничо-комерційної фірми «Леонс», м. Чернівці, вул. Довбуша, 11/1; справа № 6-88-80/б;*

*— малого приватного підприємства «Медіа ГМБХ», м. Чернівці, вул. Головна, 205; справа № 5-75-60/б;*

*— товариства з обмеженою відповідальністю виробничо-комерційної компанії «Термінал», м. Чернівці, вул. Шевченка, 71-а: справа № 8-38-97/б;*

*— малого приватного підприємства «Жанна», м. Чернівці, вул. П.-Кільцева, 7/6; справа № 6-87-75/б;*

*— виробничо-комерційного центру «Топаз», м. Чернівці, пров. Складський, 7; справа № 7-76-55/б.*

**Врожай-97**

## Коровай, замішаний на дощовій воді

**(Початок на 1-й стор.).**

Жнивувати селяни Поділля почали у розпачі. На ланах, де по коліна води, хліб не підняти. Від ударів кіс горох осипався одразу ж, залишаючи тільки лушпиння.

На Хмельниччині зернові зібрано на половині площ. Понівечені негодою хліба ще й сьогодні дають на 5—7 центнерів збіжжя більше, ніж торік (хоча окремі гектари не дають навіть соломи!). Загалом же область вжнивувала близько 800 тисяч тонн хліба при загальній урожайності 31,1 центнера з гектара. Найкращі виходи у хліборобів Чемеровецького району. Врожайність тут становить 42 центнери з гектара, пшениця дає по 48.

Треба зазначити: на недобори впливають і суб'єктивні фактори. Є в області керівники господарств, котрі сподіваються, що хліб їм прийдуть збирати урядовці з депутатами, як це колись практикували обкоми і райкоми партії. У Городоцькому районі такого «застійника» селяни в ході жнив зняли з роботи. Цей факт зіграв роль «гарапника» й щодо інших балакунів, зобов'язавши не говорити про проблеми, а вирішувати їх.

У не менш складних умовах подоляни готують хліб до зберігання. Нині область заклала за державним контрактом 50 відсотків хліба.

**Михайло ВАСИЛАШКО.**

Хмельницька область.

## МТС: селянам збирають і самі мають

Підмогою на нинішніх жнивах стали зарубіжні комбайни. У Харківській області їх зосереджено на 12 машинно-технологічних станціях. Ці агрегати збирають хліб там, де не вистачає техніки.

Майже дві сотні комбайнів МТС «кочують» по області. Ужинок кожного з них — по 35—40 гектарів збіжжя щодоби.

В окрему МТС об'єднано польські «Бізони». П'ятдесят таких комбайнів напередодні жнив було складено з великих модулів, поставлених із Польщі, на Харківському заводі транспортного машинобудування імені Малишева. Тут же механізатори пройшли навчання.

Господарства, де працюють комбайнери МТС, очолюють в області список постачальників зерна державі. Частина врожаю йде на оплату послуг машинно-технологічних станцій.

Харківська область до державних засіків має поставити 269 тисяч тонн зерна. Перші сто тисяч уже відвантажено. Валового збору зерна, за оцінками фахівців, вистачить і для виконання регіонального контракту, і на насіння, і на натуроплату.

Коли ж на Харківщині жнива завершаться, машинно-технологічні станції надаватимуть послуги господарствам інших областей. До речі, цього літа, напередодні жнив на Харківщині, кілька МТС уже встигли допомогти хліборобам Херсонської та інших областей.

**Леонід ПИЛИПЕНКО.**

Харківська область.

Антимонопольний комітет України висловлює щире співчуття начальникові управління зовнішніх зв'язків комітету Анатолію Порфирійовичу Шаблію з приводу тяжкої втрати — смерті **батька.**

# Бути лану з «Ланом». Поки що — за планом

**(Початок на 1-й стор.).**

— Я б на «Колосі» це поле за тиждень впорав,— сказав водій вантажівки, який під'їхав, аби звільнити бункер агрегату від зерна.

Справедливості заради варто зазначити: тоді часто дощило, а нива була геть забур'яненою.

— Зупиняються, бо це не «Домінатори»,— зауважив один з «екзаменаторів», — а дослідні зразки. Нехай краще ламаються, щоб ми швидше виявили слабкі місця і доопрацювали їх. А продуктивність їх планова, втрати зерна мінімальні, в межах норми для машин цього класу.

На ниві конезаводу довелося бути свідком ще одного епізоду: коли після двотижневої роботи техніку наказали готувати для переїзду на чергову виставку у Київську область, один з працівників, що порався поблизу комбайна, не витримав і вилаявся. У перекладі на газетну мову висловлене звучало приблизно так: «І навіщо мені та морока? Всього за 150 гривень на місяць».

Втім, вищезгаданому працівникові дехто з робітників олександрійських підприємств, які прагнуть казку про вітчизняний комбайн зробити бувальщиною, і позаздрить. Появу перших шести машин можна порівняти із збиранням першої радянської вантажівки у буремному 1924 році... Агрегат, що його з наступного року планують поставити на конвеєр, так само народжується на безгрошів'ї, голому ентузіазмі — в муках. 5010 машин до 2002 року планують видати на-гора олександрійці. Та дехто з фахівців вважає таку перспективу сумнівною: надто багато перешкод на шляху перетворення дослідного зразка на серійну модель...

### ... Кошти

Кожне з чотирьох місцевих підприємств відповідає за виготовлену ним свою частку степового корабля. «Поліграфтехніка», наприклад, робить жатку, НВО «Етал» — електрочастину та кабіну. «Комбайнери», задіяні у виробництві «Лану» або «Фермера», дещо привілейовані перед рештою працівників, бо їм видають зарплату в першу чергу. За умови, що на підприємстві є кошти. А на заводах отримують їх із півричним запізненням. На голому ентузіазмі побудували нульовий екземпляр «Лану», потім — першу п'ятірку... Розпочинають складати нову п'ятірку. Серійне виробництво без грошей, зазначають заводчани, неможливе...

### ... Кадри

Кваліфікованих кадрів, розповіли на НВО «Етал», незважаючи на повсюдне безробіття, бракує. Розбіглися: до Росії, на базари, змінили професію — хто куди. Допоки не буде нормальної зарплати — годі й думати, аби їх заманити назад. Усі олександрійські виробництва концерну через місцеву пресу оголосили про набір кваліфікованих слюсарів, станочників. Пройшло кілька місяців, чекати втомилися і почали доукомплектовувати кадри випускниками ПТУ або й просто хлопцями після школи. На підприємстві є спеціальні бази. Там новачків навчали лише тому, що стосується їхнього робочого місця. Та пізніше половину довелося звільнити: не потягнули, та й ставлення з їхнього боку до роботи, за яку не платять, прохолодне. Спеціалісти, яких вдалося зберегти, працюють у півтори-дві зміни. Але таких небагато. Отож і не дивно, що згодом під час випробувань у конструкції спливає так багато дефектів...

### ... Обладнання

Колінчастий вал для нульового зразка «Лану» робили старим дідівським способом: брали товсту залізну плиту і досягали необхідної форми за допомогою зубила та автогену.

Ніколи не повірю, ділився голова одного з колгоспів Олександрійського району, що на своєму обладнанні, фактично у кузні, вони тиражуватимуть комбайн, який відповідатиме кращим світовим зразкам. Треба купувати верстати. Тоді може щось і вийде...

... Але не тільки внутрішні перешкоди змушені долати «комбайнери», аби поставити на конвеєр зернозбиральний агрегат. За словами президента концерну «Лан» Віктора Саєнка, віднедавна українське машинобудування залишилося без господаря. Не працює банківсько-кредитна система, а ціни на комплектувальні в нас у 2—20 разів вище, ніж на Заході.

Чи вистачить «комбайнерам» сил, щоб подолати всі бар'єри і надати «Лану» та «Фермера» серійного життя?

**Валерій ДРУЖЕНКО.**



*Футбол*

## Лідера краще не ображати

**Першість України. Перша ліга. 4-й тур. ФК Львів —Явір — 3:1.** Мазур, 24, Вільчинський, 31, Різник, 64 — Єрмак, 71. **Верховина — Нафтовик — 1:2.** Прудкий, 34 — Пронін, 24, Ліпинський, 26. **Металіст — Буковина — 4:0.** Гольдін, 4, 70, Іваненко, 73, Школьников, 77. **ФК Черкаси — СК Миколаїв — 1:3.** Грицай, 57 —Шейхаметов, 65, Скидан, 83, Ібрагімов, 89. **ЦСКА-2 —Металург — 4:0.** Гончаренко, 25, Костишин, 40, з пенальті, Стельмах, 56, Олексієнко, 82. **Зоря — Десна — 1:1.** Чалмаєв, 43 — Головатий, 79. На 2-й хв. Мор (Зоря) не реалізував пенальті. **Авангард-Індустрія —Динамо-2 — 0:3.** Самойлов, 18 і 44, Похлєбаєв, 37. **Кремінь — Полісся — 3:1.** Соболь, 11, Кучирка, 45 і 81 — Крижанівський, 89. **Поліграфтехніка — Нива —0:0.** Яременко (Поліграфтехніка) на 40-й хв. не забив пенальті.

Після цього туру в лізі з'явився одноосібний лідер — СК «Миколаїв», який виграв усі чотири матчі. Здавалося, що в Черкасах миколаївці спіткнуться. Адже перший тайм минув у рівній боротьбі, а після перерви найкращий форвард господарів Грицай відкрив рахунок. Але це тільки розохотило миколаївців: вони почали грати комбінаційно і багато швидше, аніж черкащани. Результат — три голи у ворота ФК.

Без втрат грають у новій першості і динамівці Києва, які знову збираються триматися на вершині турнірної таблиці. Суперників киян може втішити одне: путівки до вищої ліги вони не отримають. Проте, може, проти столичної команди і не «силкуватимуться»?

Найнесподіваніший результат зафіксовано в Харкові. Мабуть, ніхто не чекав, що «Буковина» програє, та ще й так розгромно, недавньому аутсайдерові. 4:0 — цей рахунок свідчить про великі потенційні можливості та серйозні наміри «Металіста».

До несподіванок можна віднести і нічию вінницької «Ниви» в Олександрії. Не думали підопічні Олександра Іщенка, що «Поліграфтехніка», яка невдало стартувала, так опиратиметься. А якби Яременко забив одинадцятиметровий, то й узагалі лідер поїхав би додому з нулем.

Ось становище команд у турнірній таблиці: СК Миколаїв — 12 очок, Нива і Нафтовик — по 10, Динамо-2, Явір і Буковина — по 8, Металіст, Кремінь і Металург — по 6, Сталь, ФК Львів, Полісся і ФК Черкаси — по 4, ЦСКА-2 і Десна — по 3, Зоря—2, Авангард-Індустрія і Хімік — по 1, Верховина і Шахтар — 0.

Матчі 5-го туру відбудуться в суботу, 16 серпня.

**Ярослав СЕРГІЄНКО.**

## *Вітаємо!*

Прославленому українському футболістові Андрію Бібі днями виповнилося 60 років. Андрій Андрійович досі бадьорий, підтягнутий і відданий футболу. Ми приєднуємося до численних вітань ювіляра і повідомляємо, що вшанування Андрія Андрійовича відбудеться 15 серпня в ФК «Динамо» (Київ).


**ГОЛОС УКРАЇНИ**

**Засновник — Верховна Рада України.**

**252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.**

Перший заступник головного редактора А. ГОРЛОВ.

Редколегія: С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

**Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.**

**ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.**

**◊ Рукописів не повертаємо.**

**◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.**

**◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.**

**◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.**

**◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.**

**Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 254064.**

**Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50**

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

**Зам. 0311150.**

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.